

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne**

Band (Jahr): **6 (1906)**

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Table des matières

## du tome VI du Bulletin des lois.

(Année 1906.)

---

|  | Page  |
|--|-------|
| I. Lois et ordonnances cantonales . . .      | 1—160 |
| II. Lois et ordonnances fédérales, appendice | 3—351 |

### I. Lois et ordonnances cantonales.

|   |    |
|---|----|
| <i>Arrêté</i> du Conseil-exécutif relatif à la suppression de la quatrième place de pasteur de la paroisse du St-Esprit à Berne, 6 janvier 1906 . .   | 1  |
| <i>Ordonnance</i> concernant la conservation, la vente et l'emploi des substances facilement inflammables et explosibles, 10 janvier 1906 .   | 2  |
| <i>Ordonnance</i> ayant pour objet de placer sous la surveillance de l'Etat le ruisseau dit „ruisseau du village“ qui coule sur le territoire des communes d'Oberwichtlach et de Niederwichtlach, 24 janvier 1906 . . . . . | 9  |
| <i>Décret</i> portant modification du décret concernant l'administration de l'établissement d'assurance des bâtiments contre l'incendie, 5 février 1906   | 10 |
| <i>Déclaration de réciprocité</i> avec le canton de Thurgovie concernant la circulation des automobiles et des vélocipèdes, 6 février 1906  | 11 |

## IV

|  | Page |
|--|------|
| <i>Ordonnance</i> ayant pour objet de placer sous la surveillance de l'Etat les ruisseaux dits „Seebach“ et „Dorfbach“ qui coulent sur le territoire des communes de Duggingen et de Grellingue, 14 février 1906 . . . . . | 13   |
| <i>Ordonnance</i> concernant le plan d'études, la durée de l'enseignement et les absences dans les écoles complémentaires ou écoles de perfectionnement pour commerçants, 21 février 1906                                  | 15   |
| <i>Ordonnance</i> du Conseil-exécutif relative à l'établissement de magasins de chiffons et d'os, 3 mars 1906 . . . . .  | 25   |
| <i>Constitution cantonale</i> , nouveaux articles 33 et 34, 4 mars 1906 . . . . .  | 27   |
| <i>Ordonnance</i> concernant les examens d'apprentis, 7 mars 1906 . . . . .  | 30   |
| <i>Décret</i> concernant les traitements des fonctionnaires et employés de l'Etat, 5 avril 1906 .  | 42   |
| <i>Décret</i> concernant les traitements du clergé évangélique réformé, 6 avril 1906 . . .   | 60   |
| <i>Décret</i> concernant les traitements du clergé catholique chrétien, 6 avril 1906 . . .   | 64   |
| <i>Loi</i> concernant le corps de la police cantonale, 6 mai 1906 . . . . .  | 69   |
| <i>Ordonnance</i> ayant pour objet de placer le Wydenbach, à Worb, sous la surveillance de l'Etat, 12 mai 1906 . . . . .   | 72   |
| <i>Arrêté</i> relatif à l'exécution des jugements en matière pénale, 17 mai 1906 . . . . .   | 73   |
| <i>Arrêté</i> portant modification du règlement pour les examens des aspirants au diplôme de professeur, 26 mai 1906 . . . . .   | 74   |

|   | Page |
|---|------|
| <i>Loi</i> sur la police des routes, 10 juin 1906 .   | 76   |
| <i>Ordonnance</i> concernant le service des signale-<br>ments anthropométriques du canton de Berne,<br>11 juin 1906 . . . . .   | 85   |
| <i>Ordonnance</i> concernant l'utilisation d'animaux sur<br>lesquels ont été pratiquées des inoculations de<br>germes et matières morbifiques, 2 juillet 1906                                   | 90   |
| <i>Ordonnance</i> concernant les établissements pénit-<br>entiaires du canton de Berne, 2 juillet 1906  | 92   |
| <i>Ordonnance</i> concernant les émoluments et les<br>fonctions des inspecteurs du bétail et le contrôle<br>du trafic du bétail, 25 septembre 1906 . . .  | 103  |
| <i>Décret</i> conférant la qualité de personne morale à<br>la fondation Friederika à Walkringen, 27 sep-<br>tembre 1906 . . . . .   | 106  |
| <i>Décret</i> conférant la qualité de personne morale à<br>l'orphelinat du district de Delémont, 27 sep-<br>tembre 1906 . . . . .   | 107  |
| <i>Règlement</i> relatif au classement des employés des<br>secrétariats de préfecture, des greffes et des<br>offices des poursuites et des faillites, 1 <sup>er</sup> octobre<br>1906 . . . . . | 108  |
| <i>Règlement</i> concernant le classement des employés<br>de l'administration centrale, 3 octobre 1906  | 114  |
| <i>Règlement</i> concernant les traitements des employés<br>des établissements pénitentiaires, 3 octobre 1906   | 122  |
| <i>Décret</i> pour l'exécution de la loi concernant le<br>corps de la police, 4 octobre 1906 . . .  | 125  |
| <i>Arrêté</i> portant modification du règlement concer-<br>nant le classement des employés de l'adminis-<br>tration centrale, 24 octobre 1906 . . .   | 130  |

## VI

|   | Page |
|---|------|
| <i>Ordonnance</i> concernant les fonctions de la Chambre cantonale du commerce et de l'industrie en matière d'apprentissages, 24 octobre 1906 .   | 132  |
| <i>Décret</i> conférant la qualité de personne morale à l'hôpital de Belp, 21 novembre 1906 . .   | 135  |
| <i>Décret</i> portant modification du décret d'exécution pour la loi sur le timbre, 22 novembre 1906  | 136  |
| <i>Décret</i> portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse réformée de Delémont, 27 novembre 1906 . . . . .   | 138  |
| <i>Décret</i> concernant les traitements des fonctionnaires de la Caisse hypothécaire, 29 novembre 1906   | 139  |
| <i>Arrêté</i> qui maintient en vigueur pour deux ans le décret concernant la répartition de la subvention extraordinaire prévue en faveur de l'école primaire, 29 novembre 1906 . .     | 141  |
| <i>Ordonnance</i> qui complète celle du 24 octobre 1906 concernant les fonctions de la Chambre cantonale du commerce et de l'industrie en matière d'apprentissages, 8 décembre 1906 . . | 142  |
| <i>Ordonnance</i> concernant la durée des apprentissages dans les arts et métiers, 8 décembre 1906 .  | 143  |
| <i>Ordonnance</i> pour l'exécution de la loi concernant le corps de la police cantonale, 15 décembre 1906   | 150  |
| <i>Règlement</i> concernant les salaires du personnel ouvrier des ateliers militaires, 31 décembre 1906   | 158  |

---

## II. Lois et ordonnances fédérales.

|  |           |
|--|-----------|
| Lois et ordonnances fédérales . . . . .  | Appendice |
| Sommaire et table des matières . . . . . | 353—366   |



Table alphabétique des matières  
du tome VI du Bulletin des lois.  
(Année 1906.)

~~~~~  
Lois et ordonnances cantonales.

A.

|                                                                                                                                           | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Administration centrale. V. Employés.</i>                                                                                              |      |
| <i>Animaux inoculés. V. Inoculations.</i>                                                                                                 |      |
| <i>Apprentissages. Ordonnance concernant les fonctions de la Chambre cantonale du commerce et de l'industrie en matière d'— . . . . .</i> | 132  |
| <i>Ordonnance qui complète l'ordonnance susmentionnée . . . . .</i>                                                                       | 142  |
| <i>Ordonnance concernant la durée des — dans les arts et métiers . . . . .</i>                                                            | 143  |
| <i>V. Ecoles complémentaires pour commerçants et Examens d'apprentis.</i>                                                                 |      |
| <i>Arts et métiers. V. Apprentissages.</i>                                                                                                |      |
| <i>Assurance immobilière. Décret portant modification du décret concernant l'administration de l'établissement d'— . . . . .</i>          | 10   |
| <i>Ateliers militaires. V. Salaires.</i>                                                                                                  |      |
| <i>Automobiles. Déclaration de réciprocité avec le canton de Thurgovie concernant la circulation des — et des vélocipèdes . . . . .</i>   | 11   |

VIII

B.

|                                                                                                                | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Belp.</i> V. <i>Personnalité civile.</i>                                                                    |      |
| <i>Berne.</i> Arrêté relatif à la suppression de la quatrième place de pasteur de la paroisse du St-Esprit à — | 1    |

C.

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Caisse hypothécaire.</i> V. <i>Traitements.</i>                                   |     |
| <i>Chambre cantonale du commerce et de l'industrie.</i><br>V. <i>Apprentissages.</i> |     |
| <i>Chiffons.</i> V. <i>Magasins de chiffons et d'os.</i>                             |     |
| <i>Circulation des automobiles et des vélocipèdes.</i><br>V. <i>Automobiles.</i>     |     |
| <i>Clergé catholique chrétien.</i> V. <i>Traitements.</i>                            |     |
| <i>Clergé évangélique réformé.</i> V. <i>Traitements.</i>                            |     |
| <i>Constitution cantonale,</i> nouveaux art. 33 et 34                                | 27  |
| <i>Contrôle du trafic du bétail.</i> V. <i>Inspecteurs du bétail.</i>                |     |
| <i>Corps de la police cantonale.</i> Loi concernant le —                             | 69  |
| Décret pour l'exécution de cette loi . . . . .                                       | 125 |
| Ordonnance pour l'exécution de cette loi . . . . .                                   | 150 |

D.

|                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Delémont.</i> Décret portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse réformée de — . . . . . | 138 |
| V. <i>Personnalité civile.</i>                                                                                   |     |
| <i>Diplôme de professeur.</i> V. <i>Examens des aspirants au diplôme de professeur.</i>                          |     |
| <i>Dörfbach.</i> V. <i>Duggingen.</i>                                                                            |     |
| <i>Duggingen.</i> Ordonnance ayant pour objet de placer sous la surveillance de l'Etat les ruisseaux             |     |

## IX

|                                                                                                               | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| aits „Seebach“ et „Dorfbach“ qui coulent<br>sur le territoire des communes de — et de<br>Grellingue . . . . . | 13   |

## E.

|                                                                                                                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Ecole primaire.</i> Arrêté qui maintient en vigueur<br>pour deux ans le décret concernant la réparti-<br>tion de la subvention extraordinaire prévue<br>en faveur de l'— . . . . . | 141 |
| <i>Ecoles complémentaires pour commerçants.</i> Ordon-<br>nance concernant le plan d'études, la durée de<br>l'enseignement et les absences dans les — .                               | 15  |
| <i>Employés.</i> Règlement relatif au classement des —<br>des secrétariats de préfecture, des greffes<br>et des offices des poursuites et des faillites                               | 108 |
| Règlement concernant le classement des — de<br>l'administration centrale . . . . .                                                                                                    | 114 |
| Arrêté portant modification de ce dernier règle-<br>ment . . . . .                                                                                                                    | 130 |
| <i>V. Traitements.</i>                                                                                                                                                                |     |
| <i>Etablissement d'assurance immobilière. V. Assu-<br/>rance immobilière.</i>                                                                                                         |     |
| <i>Etablissements pénitentiaires.</i> Ordonnance concer-<br>nant les — . . . . .                                                                                                      | 92  |
| <i>V. Traitements.</i>                                                                                                                                                                |     |
| <i>Examens d'apprentis.</i> Ordonnance concernant<br>les — . . . . .                                                                                                                  | 30  |
| <i>Examens des aspirants au diplôme de professeur.</i><br>Arrêté portant modification du règlement pour<br>les — . . . . .                                                            | 74  |
| <i>Exécution des jugements en matière pénale.</i> Arrêté<br>relatif à l'— . . . . .                                                                                                   | 73  |



X

F.

*Fonctionnaires et employés de l'Etat. V. Traitements.*

Page

*Fondation Friederika. V. Personnalité civile.*

G.

*Greffes. V. Employés.*

*Grellingue. V. Duggingen.*

H.

*Hôpital de Belp. V. Personnalité civile.*

I.

*Inoculations. Ordonnance concernant l'utilisation d'animaux sur lesquels ont été pratiquées des — de germes et matières morbifiques . 90*

*Inspecteurs du bétail. Ordonnance concernant les émoluments et les fonctions des — et le contrôle du trafic du bétail . . . . 103*

J.

*Jugements en matière pénale. V. Exécution des jugements en matière pénale.*

M.

*Magasins de chiffons et d'os. Ordonnance relative à l'établissement de — . . . . 25*

*Métiers. V. Apprentissages.*

N.

*Niederwichtrach. V. Oberwichtrach.*

XI

O.

|                                                                                                                                                                                                               | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Oberwichtlach.</i> Ordonnance ayant pour objet de placer sous la surveillance de l'Etat le ruisseau dit „ruisseau du village“ qui coule sur le territoire des communes d'— et de Niederwichtlach . . . . . | 9    |
| <i>Offices des poursuites et des faillites. V. Employés.</i>                                                                                                                                                  |      |
| <i>Orphelinat du district de Delémont. V. Personnalité civile.</i>                                                                                                                                            |      |
| <i>Os. V. Magasins de chiffons et d'os.</i>                                                                                                                                                                   |      |

P.

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Pénitenciers. V. Etablissements pénitentiaires.</i>                          |     |
| <i>Personnalité civile.</i> Décrets conférant la qualité de personne morale à : |     |
| 1° la fondation Friederika à Walkringen . . . . .                               | 106 |
| 2° l'orphelinat du district de Delémont . . . . .                               | 107 |
| 3° l'hôpital de Belp . . . . .                                                  | 135 |
| <i>Police cantonale. V. Corps de la police cantonale.</i>                       |     |
| <i>Police des routes.</i> Loi sur la — . . . . .                                | 76  |

R.

*Routes. V. Police des routes.*

S.

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Salaires.</i> Règlement concernant les — du personnel ouvrier des ateliers militaires . . . . . | 158 |
| <i>Secrétariats de préfecture. V. Employés.</i>                                                    |     |
| <i>Seebach. V. Duggingen.</i>                                                                      |     |
| <i>Service anthropométrique. V. Signalements anthropométriques.</i>                                |     |

XII

|                                                                                                                                       | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Signalements anthropométriques.</i> Ordonnance concernant le service des — . . . . .                                               | 85   |
| <i>Substances facilement inflammables et explosibles.</i> Ordonnance concernant la conservation, la vente et l'emploi des — . . . . . | 2    |

T.

*Thurgovie. V. Automobiles.*

*Timbre.* Décret portant modification du décret d'exécution pour la loi sur le — . . . . . 136

*Traitements.* Décret concernant les — des fonctionnaires et employés de l'Etat . . . . . 42

Décret concernant les — du clergé évangélique réformé . . . . . 60

Décret concernant les — du clergé catholique chrétien . . . . . 64

Règlement concernant les — des employés des établissements pénitentiaires . . . . . 122

Décret concernant les — des fonctionnaires de la Caisse hypothécaire . . . . . 139

*V. Employés et Salaires.*

V.

*Vélocipèdes. V. Automobiles.*

W.

*Worb. V. Wydenbach.*

*Wydenbach.* Ordonnance ayant pour objet de placer le —, à Worb, sous la surveillance de l'Etat 72

